

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
12 December 2012  
Russian  
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия

Пятый комитет

Пункт 130 повестки дня

Бюджет по программам на двухгодичный  
период 2012–2013 годов

**Резервный фонд: сводное заявление о последствиях  
для бюджета по программам и пересмотренные сметы****Доклад Генерального секретаря**

1. В соответствии с руководящими принципами использования резервного фонда, изложенными в приложении к резолюции 42/211 Генеральной Ассамблеи, настоящим представляются сводное заявление о последствиях для бюджета по программам и пересмотренные сметы.

2. С учетом рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, сформулированных к моменту представления настоящего доклада, общая сумма потенциальных расходов (подробную информацию см. в приложении к настоящему докладу) составит 19 741 800 долл. США, что на 5 979 300 долл. США превышает остаток средств в резервном фонде, составляющий 13 762 500 долл. США<sup>1</sup>. Соответствующие предложения формулировались с должным учетом процедур, изложенных в пункте 9 приложения I к резолюции 41/213 и в пункте 6 части C приложения к резолюции 42/211 Генеральной Ассамблеи, которые регулируют порядок использования резервного фонда.

3. Согласно резолюции 41/213, если предлагаются дополнительные расходы, которые превышают наличные ресурсы резервного фонда, такие дополнительные расходы могут включаться в бюджет только путем перераспределения ресурсов из менее важных областей или изменения существующих мероприятий. В противном случае такие дополнительные мероприятия должны переноситься на более поздний двухгодичный период. Кроме того, в пункте 6 приложения к резолюции 42/211 говорится, что Генеральный секретарь в своем сводном заявлении представляет предложения об изменении этой суммы таким образом, чтобы она не превышала имеющегося остатка средств. При этом Генеральный секретарь руководствуется указаниями в отношении альтернативных вариан-

<sup>1</sup> Как отмечено в резолюции 66/247 Генеральной Ассамблеи.



тов, содержащихся в каждом заявлении о последствиях для бюджета по программам и в каждом предложении в отношении пересмотренной сметы.

4. Были приложены усилия для покрытия расходов, связанных с утверждением новых и расширением существующих мандатов, включая анализ расходов на данный момент. Как показано в приложении к настоящему докладу, подлежат покрытию сумма в размере 3 076 600 долл. США, вытекающая из положений доклада Генерального секретаря о смете, пересмотренной с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека на его девятнадцатой, двадцатой и двадцать первой сессиях (A/67/607), и сумма в размере 107 500 долл. США, вытекающая из положений доклада Генерального секретаря о смете, пересмотренной с учетом резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом на его организационной и основной сессиях 2012 года (A/67/503). Кроме того, после изучения финансовых последствий различных принятых главными комитетами проектов резолюций, которые были отражены в устных заявлениях в адрес соответствующих комитетов на нынешней сессии, было принято решение о том, что расходы в размере 689 700 долл. США будут покрыты из ресурсов, утвержденных на двухгодичный период 2012–2013 годов. Что же касается дополнительных потребностей, связанных с утверждением новых и расширением существующих мандатов, то их объем исключает возможность их покрытия.

5. Следует напомнить, что при рассмотрении предлагаемого бюджета по программам на 1994–1995 годы Комитет по программе и координации поставил под сомнение целесообразность придания первостепенного или второстепенного значения на уровне вида деятельности или мероприятия и рекомендовал прекратить эту практику<sup>2</sup>. Впоследствии в резолюции 48/228 Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Комитета, тем самым исключив разделение элементов программы на первостепенные и второстепенные из формата бюджета по программам. Поскольку нынешним форматом бюджета одобренная государствами-членами оценка значимости не предусматривается, альтернативные принципы перераспределения или сокращения объема ресурсов в зависимости от приоритетности утвержденных элементов программ, включая перенос сроков осуществления, свертывание и сокращение объемов утвержденных видов деятельности, будут утверждаться решением Ассамблеи.

6. Указанная в нижеследующей таблице общая сумма потенциальных расходов (19,7 млн. долл. США) исчислена на основе рекомендаций Консультативного комитета, представленных на момент подготовки доклада, но без учета рекомендаций Консультативного комитета по докладам Генерального секретаря, касающимся: а) последствий решений и рекомендаций, сформулированных в итоговом документе Конференции по устойчивому развитию, б) сметы, пересмотренной с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека на его девятнадцатой, двадцатой и двадцать первой сессиях, в) последствий для бюджета по программам решений Комитета против пыток и d) последствий для бюджета по программам, связанных с договором о торговле оружием.

<sup>2</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 16 (A/48/16 (Part II), пункт 40).

**Потенциальные расходы<sup>a</sup>, подлежащие покрытию из резервного фонда,  
в разбивке по разделам бюджета**

(В тыс. долл. США)

Раздел бюджета	Сумма, подлежащая покрытию из резервного фонда <sup>b</sup>
1. Общее формирование политики, руководство и координация	1 645,4
2. Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление	5 449,2
4. Разоружение	134,2
9. Экономические и социальные вопросы	3 483,5
18. Экономическое и социальное развитие в Африке	1 405,7
19. Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе	636,8
21. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	819,6
22. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	345,4
24. Права человека	5 611,8
29D. Управление централизованного вспомогательного обслуживания	190,4
29E. Административное обслуживание, Женева	19,8
<b>Общая сумма расходов</b>	<b>19 741,8</b>

<sup>a</sup> На основе рекомендаций Консультативного комитета, сформулированных на момент представления доклада.

<sup>b</sup> За вычетом сумм налогообложения персонала.

7. С учетом вышеизложенного и исходя из того, что Генеральная Ассамблея дополнительно изучит предложения и рекомендации Консультативного комитета, Генеральной Ассамблее предлагается рассмотреть потенциальные расходы в связи с утверждением новых и расширением существующих мандатов, которые предполагается покрыть за счет средств резервного фонда.

## Приложение

### Потенциальные расходы, подлежащие покрытию из резервного фонда

(В тыс. долл. США)

Остаток средств в резервном фонде, указанный в резолюции 66/247 Генеральной Ассамблеи							13 762,5
	Доклады Генерального секретаря, пересмотренные сметы и последствия для бюджета по программам <sup>a</sup>	Ассигнования, предусмотренные в бюджете по программам на 2012–2013 годы	Суммы расходов, подлежащие покрытию	Рекомендации Консультативного комитета	Рекомендации Пятого комитета	Потенциальные расходы, подлежащие покрытию из резервного фонда	
Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций (A/67/265 и Согг.1)	1 688,3	—	—	—	БПП	1 688,3	
Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом на его организационной и основной сессиях 2012 года (A/67/503)	1 093,8	—	(107,5)	(986,3)	БПП	—	
Последствия для бюджета по программам: Комитет против пыток (A/C.5/67/11)	1 444,6	—	—	БПП	БПП	1 444,6	
Смета расходов, пересмотренная с учетом решений, содержащихся в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим» (A/67/591)	8 583,3	—	—	БПП	БПП	8 583,3	
Последствия для бюджета по программам: договор о торговле оружием (A/C.5/67/L.13)	563,8	—	—	БПП	БПП	563,8	
Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека на его девятнадцатой, двадцатой и двадцать первой сессиях (A/67/607)	13 605,3	(3 066,6)	(3 076,6)	БПП	БПП	7 461,8	
<b>Всего</b>	<b>26 979,1</b>	<b>(3 066,6)</b>	<b>(3 184,1)</b>	<b>БПП</b>	<b>БПП</b>	<b>19 741,8</b>	
<b>Дефицит</b>							<b>(5 979,3)</b>

<sup>a</sup> За вычетом сумм налогообложения персонала.